

Peter Zürrer

Sprachinseldialekte

Walserdeutsch im Aostatal (Italien)

Verlag Sauerländer

Aarau • Frankfurt am Main • Salzburg

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	5
Inhaltsverzeichnis	7
Zeichen und Abkürzungen.....	10
Gewährsleute. <i>jf.</i>	11
Aufnahmen, Materialien, Quellen.....	12
Zur Dialektschreibung.....	14
Einleitung..... <i>J</i>	17
1. Sprachsituation (§§ 1-48).....	23
1.1. Sprachinseln (§§ 1-7).....	23
1.2. Zur aktuellen Situation (§§ 8-34).....	32
1.2.1. Problemstellung (§ 8).....	32
1.2.2. Soziolinguistische Aspekte (§§ 9-11).....	34
1.2.3. Ethnisches Bewusstsein und Spracherhaltung (§§ 12-18).....	39
1.2.4. Minderheitsproblematik (§§ 19-34).....	48
1.2.4.1. Sprachstatistische, demographische und soziologische Angaben (§§ 19-27).....	48
1.2.4.2. Sprachpolitische Aspekte (§§ 28-34).....	60
1.3. Zur Situation im 19. und zum Wandel im 20. Jahrhundert (§§ 35-48).....	67
1.3.1. Ortsbevölkerung (§ 35).....	67
1.3.2. Emigration und sprachkulturelle Folgen (§§ 36-42).....	70
1.3.3. Wandel (§§ 43-48).....	76
2. Mfhrsprachigkeit (§§ 49-72).....	83
2.1. Historische Aspekte (§§ 50-62).....	84
2.2. Aktuelle Probleme in Dialogausschnitten (§§ 63-72).....	99
2.2.1. Gesprächsthema: Schule und Freizeit (§§ 64-66).....	100
2.2.2. Dialog zwischen Generationen (§ 67).....	105
2.2.3. Wiedergabe einer modernen Bildergeschichte (§§ 68-72).....	109

3.	Dialektgegensatz (§§ 73-102).....	121
3.1.	Lautliche Gegensätze (§§ 76-93).....	124
3.1.1.	Vokalismus (§§ 77-89).....	125
3.1.2.	Konsonantismus (§§ 90-93).....	133
3.2.	Morphologische und (morpho-)syntaktische Gegensätze (§§ 94-98).....	136
3.3.	Hinweis auf Gemeinsamkeiten (§§99-102).....	140
4.	Flexion des Substantivs (§§ 103-174).....	144
4.1.	Eigenheiten des Endsilbenvokalismus (§§ 104-111).....	145
4.1.1.	Vokalharmonie (§§ 107-111).....	148
4.2.	Terminologisch-klassifikatorische Festlegungen (§§ 112-124).....	153
4.2.1.	Kategorienkennzeichnung (§§ 113-119).....	153
4.2.2.	Grundform- und Stammflexion. Klassenbildung (§§ 120-124).....	159
4.3.	Issime Flexionsklassensystem (§§ 125-146).....	163
4.4.	Morphonemische Systemveränderung (§§ 147-158).....	179
4.5.	Numerussystem: Vergleich zwischen Issime und Gressoney (§§ 159-166).....	189
4.6.	Schwindendes Vorkommen der Kasusformen (§§ 167-174).....	196
5.	Flexion des Personalpronomens (§§ 175-335).....	206
5.1.	Überblick (§§ 175-180).....	206
5.2.	Vollform-Varianten der 1.-3. Person Plural (§§ 181-205).....	213
5.3.	Nominativ-Vollformen der 3. Person Singular (§§ 206-219).....	244
5.3.1.	Geschlechtsneutralisierung bei der Pronominalisierung von Personen (§§ 207-211).....	245
5.3.2.	Varianten zum Ausdruck des Sozialverhältnisses (§§ 212-219).....	250
5.4.	Akkusativformen der 3. Person (Singular und Plural) (§§ 220-236).....	257
5.4.1.	Vollformen (§§ 220-225).....	257
5.4.2.	Klitika (§§ 226-236).....	260
5.5.	Genitivformen (§§ 237-274).....	270
5.5.1.	„Genitivische Vollformen (§§239-255).....	271
5.5.1.1.	„Untergliederung (§§ 241-242).....	272
5.5.1.2.	Possessivrelationen (§§ 243-255).....	278
5.5.2.	Genitivische Klitika (§§ 256-274).....	292
5.6.	Unpersönliches Reflexivum (Issime) (§§ 275-281).....	312
5.7.	Enklitische Subjektspronomina im Übergang in die Verbalflexion (§§282-335).....	316

5.7.1.	Frequenzsteigerung der Subjektsenklise durch einfache Inversion (§§ 290-298).....	325
5.7.2.	Frequenzsteigerung der Subjektsenklise durch pleonastische Inversion (§§ 299-314).....	335
5.7.3.	Ellipse des Subjektspronomens (§§ 315-318).....	350
5.7.4.	Grammatikalisierung: Weitere Faktoren und Hintergründe (§§ 319-328).....	355
5.7.5.	Veränderte Verbalflexion (§§ 329-335).....	366
5.8.	Schlussfolgerungen (§§ 336-342).....	377
5.8.1.	Zum Dialektwandel (§§ 336-341).....	377
5.8.2.	Zum Dialektge^hsatz (§ 342).....	384
6.	Dokumentarischer Anhang (§§ ^43-364).....	386
6.1.	Übersicht über die deutschen Sprachinseln in Italien (Fig. 95)	386
6.2.	Wortlisten (§§ 343-344).....	387
6.3.	Tests, Bildergeschichte (§§ 345-348).....	392
6.4.	Dokumente (§§ 349-364)..... /.....	394
6.4.1.	Dialekttexte (§§ 349-350).....	394
6.4.2.	Dokumente deutscher Schriftkultur aus Gressoney (§§ 351-355) ...	395
6.4.3.	Hausinschrift in Gaby (§ 356).....	399
6.4.4.	Dokumente französischer Schriftkultur aus Issime (§§ 357-364) ...	399
	Verzeichnis der Figuren.....	404
	Literaturverzeichnis.....	411
	Register.....	429
	Verzeichnis der Abbildungen.....	453
	Verzeichnis der Karten.....	454
	Abbildungen.....	455
	Karten•.....	468